

مراکش در سینمای بومی منطقه  
سرمايه‌گذاری می‌کند

## رقابت استراتژیک باپول‌های رژیم سعودی



در گفت‌وگوی «جام‌جم»  
با مدیر شبکه ورزش و مسئول کمیته  
انتخاب برترین‌های ورزش عنوان شد

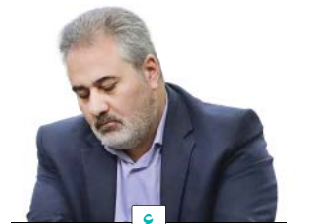
## برترین‌های ورزش در جشنواره قهرمان ایران

«جام‌جم» در گفت‌وگو با  
یک روان‌شناس بررسی کرد

## دردسر بازی‌های وارداتی

در گفت‌وگوی «جام‌جم»  
با دبیر نمایشگاه «رستا» مطرح شد

## ویرترین باشکوه توانمندی‌ها



۱۴ برنامه در پنجمین روز  
جشنواره فجر برگزار می‌شود

## صهبایی، رهبر ارکستر پایانی جشنواره

# دوره‌های

## دوره‌های بهاری با سریال‌های نوروزی

امسال هم تلویزیون سریال‌های متنوعی را برای پخش از شبکه‌های سیما آماده کرده است

### سینما داران، حامی اکران «یادگار جنوب»



«یادگار جنوب» یکی از موفق‌ترین آثار جشنواره چهل و یکم فیلم فجر بود. داستان عاشقانه و پیچیده آن در کنار روایت غیرخطی از جذابیت‌های این فیلم در اکران خواهد بود. ضمن این‌که در ۱۰ رشته نامزد دریافت سیمرغ شد و توانست در رشته‌های طراحی لباس، صداگذاری و صدابرداری این سیمرغ‌ها را دریافت کند و علاوه بر این، پیمان جمشیدی نیز دیپلم افتخار بهترین نقش مکمل مرد را به دست آورد که اختصاص این مقدار جایزه به یک فیلم در فروش و توجه مردم به آن در زمان اکران بی‌تأثیر نیست اما در حال حاضر ما برای اکران نوروز و قطعاً تا شش ماه اول سال ۱۴۰۲ برنامه خاصی نداریم، چون فیلم‌های زیادی هستند که نوبت اکران‌شان فرارسیده و در حال اکران هستند.

فکر می‌کنم این فیلم‌ها باید به خواسته‌های خود برای اکران فیلم برسند و علاوه بر این، امسال در جشنواره فیلم‌های زیادی بوده است. تمام تلاش ما این بود که فیلم متفاوت‌تری بسازیم به همین دلیل ساختار غیرخطی را برای یادگار جنوب انتخاب کردیم. در زمان تولید نیز تلاش شد به مخاطب و زمانی که برای دیدن فیلم اختصاص می‌دهد، چه به لحاظ بصری و چه بخش‌های فنی احترام گذاشته شود و قسه به‌دلیل پیچیدگی، قابل حدس نباشد و تا پایان مخاطب را با خود همراه کند، چراکه مخاطب امروز با دسترسی‌هایی که از راه اینترنت و پلتفرم‌ها به سینمای دنیا دارد، سطح توقعش بالا رفته و ما کوشیدیم استانداردهای لازم را برای مخاطب فیلم سینما مد نظر داشته باشیم.

با این‌که یادگار جنوب از هیچ جایی حمایت نمی‌شد در صحنه‌هایی که با سینما داران داشتیم، معتقد بودم جزء معدود فیلم‌های پرفروش هستیم که خود مردم برای خرید بلیت راغب بودند و همین موضوع آفق خیلی روشنی برای اکران فیلم پیش روی ما می‌گذازد ولی ما دل‌مان می‌خواهد شرایط به‌گونه‌ای فراهم شود تا همه چیز مهیا باشد. به هر حال، تمام فیلم‌ها مسیری را برای اکران پشت سرمی‌گذارند و یادگار جنوب هم شامل این شرایط می‌شود.

استقبال از یادگار جنوب در جشنواره فیلم فجر چهل و یکم خیلی خوب بود و تنها فیلم صد درصد مستقل جشنواره محسوب می‌شود. نسخه‌ای که ما به جشنواره فیلم فجر دادیم، مقداری با عجله بود و قطعاً برای اکران عمومی تغییراتی روی آن اعمال می‌شود. جدا از آنچه مطرح شد، حمایت‌های تبلیغاتی از فیلم‌ها در فروش آنها بسیار مؤثر است. معتقدم استقبال از سینما مانند گذشته نیست و قطعاً خیلی از مؤلفه‌ها در این‌که مردم کمتر به سینما می‌روند، تأثیرگذار است و باید اهالی فن و مسئولان سینمایی مطالعه‌ای روی آن داشته باشند.

نسبت به سازمان سینمایی به‌عنوان متولی سینما انتظار می‌رود که علل و عوامل استقبال نکردن از سینما را با توجه به آمار فروش، بررسی و به‌تدریج آن را حل کند. به هر حال متولی اکران و سینما در حال حاضر سازمان سینمایی است و قطعاً دوستان در حال مطالعه هستند یا برای این موضوع مطالعه می‌کنند و راهکارهای اجرایی برای آن می‌یابند اما از این‌که چه فیلمی برای اکران نوروز مناسب است اطلاعی ندارم.

### در دیدار معاون سیما با دوبلورها مطرح شد

## نباید از کیفیت برتر واحد دوبلاژ سیما عدول کنیم



دوبله ایران از هنرهای قدیمی و خوشنام ایران است که توانایی صدایگان آن و آواهای خاص و گرم آنان در جهان مثال‌زدنی است. فعالان این حوزه - که پیوند دهنده صدا و تصویر هستند - ایام منتهی به مناسبت‌های ویژه و به خصوص عید نوروز روزهایی پرکارتری را پشت سرمی‌گذارند تا آثار تازه‌ای را برای مخاطبان آماده کنند. برای همراهی بیشتر با هنرمندان، محسن برهانی معاون سیما رسانه ملی عصر دیروز از واحد دوبلاژ صداوسیما بازدید کرد و پس از آن نشست مهمانان‌های با تعدادی از هنرمندان و پیشکسوتان دوبله داشت. محسن برهانی ضمن بازدید از واحد دوبلاژ صداوسیما و سرزدن به استودیوهای دوبله به هنرمندان خدا گفت و در جریان دوبله برخی فیلم‌های سینمایی خارجی که نوروز از شبکه‌های سیما پخش می‌شوند قرار گرفت. در این بازدید همچنین فرشید شکیبا، مدیر واحد دوبلاژ سیما حاضر بود و در جمع برخی دوبلورهای فعال در این حوزه، نقطه‌نظرات آنها را در حضور اهالی رسانه شنید. همچنین مهسا عرفانی، ناهید امیریان، تورج مهرزادیان، داوود نماینده، سعید شیخ‌زاده، بهمن هاشمی، علی‌همت مومینود، زهره شکوفنده، فاطمه شهشانی، ناصر ممدوح و افشین زینوری از جمله هنرمندان حاضر در واحد دوبلاژ سیما و مشغول دوبله فیلم‌های نوروزی بودند. در ادامه، گزارش جام‌جم از این بازدید را می‌خوانید.



زینب اکبرپور  
رئیس گروه رسانه

برمهانی همچنین از استودیوی دیگری به صورت سرزده بازدید کرد که دو فیلم انیمیشن دوبله می‌کردند؛ فیلم‌های راهزن و سنجاب‌های

مشترکش با این دوبلور پیشکسوت برای معاون سیما گفت. همچنین شکیبا گزارشی درباره فعالیت استودیوهای برمهانی داد.

دوبله فیلم «خشمگین» محصول سال ۲۰۲۲ آمریکا یکی از کارهایی است که این روزها توسط افشین زینوری در واحد دوبلاژ سیما در حال آماده‌سازی است که برمهانی شاهد بخشی از دوبله این فیلم شد و پای درددل هنرمندان این فیلم نشست. در بخشی از بازدید و دیدار معاون سیما با هنرمندان عرصه دوبله، برخی دوبلورها از جمله سعید شیخ‌زاده نکاتی را درباره وضعیت معیشت دوبلورها مطرح کرده و خواستار بهبود شرایط حوزه دوبله شدند.

### سختی‌های کار دوبله

به گزارش جام‌جم، در ادامه‌ی پستی از زنده‌یاد حسین عرفانی شد و زینوری از خاطرات

کارگاه و سریال بازی دوست‌داشتنی که قرار است از شبکه امید پخش شود. در ادامه این بازدید، زینوری درباره فیلم آمریکایی آمبولانس و سختی‌های کار دوبله این فیلم گفت.

همچنین درباره سختی‌های کار دوبله، آن هم در شرایطی که به صورت جداگانه هنرمندان وارد اتاق دوبلاژ شده و به صورت تکی گرفته می‌شود نکاتی را بیان کرد. در ادامه برمهانی با اشاره به تیترها و این‌که به‌عنوان شناسنامه‌کار از اهمیت بسیاری برخوردار است، گفت.

### خبرهایی از فیلم‌های نوروزی

در ادامه، برمهانی به سوالات خبرنگاران پاسخ داد و درباره فیلم‌های نوروزی گفت: صداوسیما الان به دلیل تحریم برای تامین و دوبله فیلم‌های خارجی جدید مشکلی ندارد. این اواخر همه می‌دانیم که جشنواره برلین به صداوسیما اجازه حضور نداد. وقتی ما در این برنامه حضور نداریم یعنی نمی‌توانیم شناسنامه دقیقی از فیلم‌ها داشته باشیم. از این رو فیلم‌های کمتری را می‌توانیم خریداری کنیم. وی در ادامه نیز درباره فعالیت‌های دوبلاژ برای نوروز هم گفت: امسال ۱۷۰ فیلم جدید از ۳۰ کشور دنیا در نوروز پخش خواهد شد که تولید اغلب این فیلم‌ها مربوط به سال ۲۰۲۲ است. اتفاقی که امسال افتاده این است که به کشورهای کمتری که مورد توجه بوده و به آثارشان کمتر پرداخته شده بود امسال در قاب رسانه ملی بیشتر پرداخته‌ایم؛ یعنی کشورهای آفریقایی و همچنین کشورهای شرق آسیا.

برمهانی ادامه داد: همچنین چند سریال جدید خارجی برای این ایام دوبله شده است که جزئیات آن به زودی اعلام خواهد شد. وی افزود: اتفاقی که می‌افتد حاصل یک کار شبانه‌روزی است. چون قبلاً فیلم‌های سینمایی

یکروزه دوبله می‌شد. اما شرایط کار تغییر کرده و به خاطر کرونا پروتکل‌هایی رعایت می‌شود و طبق قوانین باید تعداد دوبلورها در استودیوها کمتر باشد. همچنین فعالیت برخی استودیوها بیشتر شده است.

اتفاق دیگری که افتاده این بود که دوبله امری غیرمختصی در سازمان بود. اما اصالتاً راه هنر و دوبله داده‌ایم و از این رو کارهای باکیفیت‌تری به مخاطبان ارائه خواهیم داد.

### کیفیت بالای دوبله صداوسیما

برمهانی همچنین درباره بحث مالی و دستمزد که بحث دوبلورها بود و همچنین ورود علاقه‌مندان غیرمختصی در سازمان بود. اما اصالتاً راه هنر و دوبله داده‌ایم و از این رو کارهای باکیفیت‌تری به مخاطبان ارائه خواهیم داد.

کیفیت بالای دوبله صداوسیما برمهانی همچنین درباره بحث مالی و دستمزد که بحث دوبلورها بود و همچنین ورود علاقه‌مندان غیرمختصی در سازمان بود. اما اصالتاً راه هنر و دوبله داده‌ایم و از این رو کارهای باکیفیت‌تری به مخاطبان ارائه خواهیم داد.

برمهانی ادامه داد: همچنین چند سریال جدید خارجی برای این ایام دوبله شده است که جزئیات آن به زودی اعلام خواهد شد. وی افزود: اتفاقی که می‌افتد حاصل یک کار شبانه‌روزی است. چون قبلاً فیلم‌های سینمایی

